

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Gemini 2



Table des matières

Table des matières	1
Préface	2
1 Votre produit	3
1.1 Accessoires.....	3
2 Avant l'utilisation	4
2.1 Utilisation prévue.....	4
2.2 Explication des symboles.....	4
2.3 Instructions générales de sécurité.....	4
2.4 Transport.....	5
2.5 Montage / démontage du fauteuil roulant.....	5
2.6 Entreposage.....	6
3 Utilisation	7
3.1 Utilisation des freins.....	7
3.2 Réglages de confort.....	7
3.3 Transfert dans et hors du fauteuil roulant.....	12
3.4 Déplacements avec le fauteuil roulant.....	12
4 Entretien	13
4.1 Points d'entretien.....	13
4.2 Instructions d'entretien.....	13
4.3 Résolution des problèmes.....	14
4.4 Durée de vie attendue.....	14
4.5 Réutilisation.....	14
4.6 Mise au rebut.....	14
4.7 Garantie.....	14
5 Spécifications techniques	15

Préface

Félicitations ! Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un fauteuil roulant Vermeiren !

Ce fauteuil roulant a été fabriqué par un personnel qualifié et responsable. Il est conçu et produit conformément aux normes de qualité élevées, appliquées par Vermeiren.

Veuillez lire attentivement ce manuel. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre fauteuil roulant. Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre commerçant spécialisé. Il vous aidera volontiers.

Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler ou entretenir régulièrement.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Les images sont fournies afin de clarifier les instructions de ce manuel. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

Informations disponibles

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.



Manuel d'utilisation
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Instructions d'installation
Pour le revendeur spécialisé



Manuel d'entretien des fauteuils roulants
Pour le revendeur spécialisé



Déclaration de conformité CE

1 Votre produit



1. Barre de poussée
2. Dossier
3. Ceinture de sécurité
4. Assise
5. Repose-pieds
6. Palette
7. Roues directrices (roues avant)
8. Roues motrices (roues arrière)
9. Freins
10. Cadre
11. L'emplacement de la plaque d'identification

1.1 Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles pour le Gemini 2 :

- Housse de pluie
- Capote
- Couvre-jambes
- Bandes de fixation des pieds
- Coussins latéraux
- Pièces de stabilisation et de soutien

Contactez votre revendeur spécialisé pour les autres accessoires. Il vous conseillera avec plaisir.

2 Avant l'utilisation

2.1 Utilisation prévue

Ce paragraphe vous donne une brève description de l'usage prévu de votre fauteuil roulant. Des avertissements pertinents ont également été ajoutés aux instructions dans les autres paragraphes. Nous aimerions ainsi attirer votre attention sur un usage inapproprié éventuel qui pourrait survenir.

- Indications et contre-indications : Le fauteuil roulant peut être poussé par un accompagnateur ou un parent. Le fauteuil roulant est destiné aux enfants souffrant d'un handicap ou d'un dysfonctionnement du mouvement en raison de lésions cérébrales. La construction modulaire vous permet de choisir le design optimal pour les besoins spécifiques de votre enfant.
- Le fauteuil roulant est destiné à une utilisation en intérieur et en extérieur.
- Le fauteuil roulant est destiné au transport d'un seul enfant d'un poids maximum comme spécifié au chapitre 5. Il n'est pas destiné au transport de marchandises ou d'objets, ni à tout autre usage que celui décrit précédemment.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange approuvés par Vermeiren.
- Consultez également les détails techniques et les limites de votre fauteuil au chapitre 5.
- La garantie sur ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

2.2 Explication des symboles



Poids maximum de l'utilisateur en kg



Usage à l'intérieur/extérieur



Déclivité sûre maximale en ° (degrés).



Indication du type

2.3 Instructions générales de sécurité

- En tant qu'accompagnateur, n'utilisez pas votre fauteuil roulant si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent influencer vos capacités de conduite.
- N'oubliez pas que certaines parties de votre fauteuil roulant peuvent devenir très chaudes ou très froides en fonction de la température ambiante, des rayons du soleil ou des dispositifs de chauffage. Faites donc attention lorsque vous les touchez. Portez des vêtements de protection s'il fait froid. Lorsque vous sortez, des gants peuvent être utilisés pour améliorer la prise sur les mains courantes.
- Ne modifiez en aucun cas votre fauteuil roulant.
- Lorsque vous utilisez les roues motrices, veillez à ce qu'aucun objet et/ou partie du corps ne puisse prendre dans les rayons, sous peine de blessures et/ou de dégâts à votre fauteuil roulant.

Sachez que votre fauteuil roulant peut interférer avec certains types de systèmes antivol, selon les paramètres utilisés. Cela peut déclencher l'alarme du magasin.

En cas d'incident grave impliquant votre produit, informez Vermeiren ou votre revendeur spécialisé ainsi que l'autorité compétente de votre pays.


2.4 Transport

2.4.1 Dégagement de l'espace

Le meilleur moyen de déplacer le fauteuil roulant consiste à le faire rouler sur ses roues.

Si cela n'est pas (par exemple en cas de retrait des roues arrière pour le transport dans une voiture), saisir fermement le cadre à l'avant et arrière. Ne pas saisir le fauteuil roulant par les repose-pieds ni par les roues.

2.4.2 Transport par véhicule, comme bagages

 **AVERTISSEMENT** Risque de blessures

N'utilisez PAS votre fauteuil comme siège dans un véhicule, voir symbole suivant.
N'utilisez jamais la même ceinture de sécurité pour le passager et le fauteuil.



1. Pliez le fauteuil roulant dans ses dimensions les plus compactes selon les instructions in §2.5.
2. Entreposez le fauteuil roulant et ses roues dans le compartiment des bagages ou derrière le siège passager. Si le coffre n'est PAS séparé de l'habitacle du véhicule ou fermé, fixez fermement le fauteuil roulant dans le véhicule.

2.5 Montage / démontage du fauteuil roulant

 **AVERTISSEMENT** Risque de blessures

Laissez les doigts à l'écart des pièces amovibles du fauteuil roulant.

Pour plier le fauteuil roulant:

1. Utilisez le frein central pour empêcher le fauteuil roulant de bouger, voir §3.1.
2. Tirez le levier rouge situé sous l'avant du siège (1). Le levier peut être atteint par l'ouverture du rembourrage du repose-jambes, ou en repliant le rembourrage du repose-jambes.
3. Soulevez l'avant du siège et tirez l'ensemble du siège vers l'avant. Vous pouvez maintenant retirer le siège du châssis.
4. Tirez vers le haut les composants (2) des deux côtés jusqu'à ce que le cadre supérieur soit déverrouillé.
5. Poussez le poussoir (3) vers l'avant pour replier le cadre.
6. Laissez le cadre reposer sur les roues arrière et le tube du cadre. Vous pouvez maintenant replier totalement le cadre.
7. Faites pivoter le poussoir vers le bas, voir §3.2.9.
8. Si nécessaire, enlevez les accessoires du siège et rabattez le dossier (4).



Pour plier le fauteuil roulant:

1. Saisissez le poussoir (3) et tirez-le vers le haut pour déplier le cadre.
2. Faites pivoter le cadre de manière à ce que les roues avant et arrière soient au sol.
3. Tirez le poussoir vers l'arrière pour déplier totalement le cadre.
4. Vérifiez que les composants (2) s'encliquètent sur le tube de cadre inférieur et que le cadre est bien fixé.
5. Faites pivoter le poussoir jusqu'à la position souhaitée, voir §3.2.9.
6. Prenez le siège et déployez le dossier si nécessaire.
7. Installez d'abord l'arrière du siège* : les deux crochets métalliques doivent être placés sur la tige inférieure du cadre qui est la plus éloignée de l'avant du siège.
8. Lorsque l'arrière du siège a été placé correctement, l'avant peut être facilement verrouillé en poussant vers le bas. Un clic se fait entendre.
9. Assurez-vous que le siège a été fixé correctement au cadre inférieur.
10. Ajustez le siège pour le confort de votre enfant et installez tous les accessoires qui ont été retirés pour le transport (voir §3.2).

*Le siège de Gemini 2 peut être installé avec votre enfant tourné vers l'avant ou vers vous lorsque vous poussez. Les mêmes instructions s'appliquent pour les deux options.



Il est également possible de replier le Gemini 2 sans retirer l'assise. Pensez à d'abord enlever tous les accessoires et supports avant de replier totalement le dossier vers l'avant.

2.6 Entreposage

- i** Assurez-vous que votre fauteuil roulant est entreposé dans un environnement sec pour éviter la formation de moisissure et l'endommagement du rembourrage, voir également le chapitre 5.

3 Utilisation



ATTENTION

Risque de blessures et/ou de dommages

- Lisez d'abord les chapitres précédents et informez-vous à propos de l'usage visé. N'utilisez PAS votre fauteuil roulant sans avoir d'abord lu et bien compris toutes les instructions.
- En cas de doutes ou de questions, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur local, votre prestataire de soins ou votre conseiller technique qui pourra vous aider.
- Assurez-vous que vos mains, vêtements, ceintures, boucles ou bijoux ne puissent pas se coincer dans les roues ou dans d'autres parties mobiles pendant l'utilisation ou le réglage.

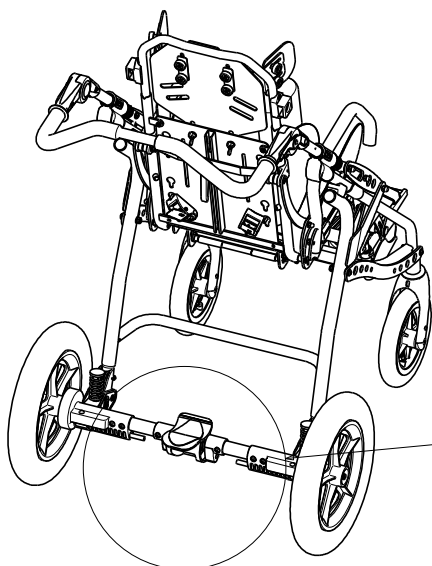
3.1 Utilisation des freins



AVERTISSEMENT

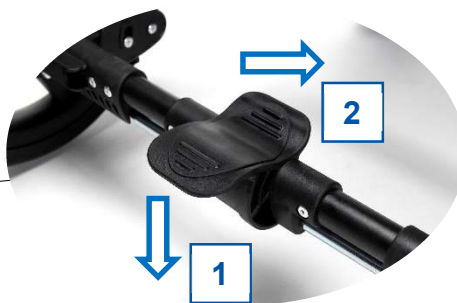
Risque de blessures

- Les freins n'ont pas pour but de ralentir le fauteuil roulant lors de déplacements. Ne les utilisez que pour éviter des mouvements non souhaités.
- L'usure et la contamination des roues (eau, huile, boue, ...) influencent de le bon fonctionnement des freins. Vérifiez l'état des roues avant chaque utilisation.
- les freins sont réglables et sont sujets à l'usure. Vérifiez leur fonctionnement avant chaque utilisation.
- Vérifiez que le fauteuil roulant se trouve sur une surface horizontale plane avant de relâcher les freins. Ne relâchez jamais les deux freins en même temps.



Les freins du Gemini 2 sont actionnés par un levier de frein central:

- Poussez le frein central dans la direction (1) pour l'actionner.
- Pour le relâcher, poussez-le dans la direction (2).



3.2 Réglages de confort



AVERTISSEMENT

Risque de blessure et/ou de dommage

Assurez-vous que tous les réglages sont fermement fixés avant d'utiliser le fauteuil roulant.

3.2.1 Inclination de l'assise

1. Appuyez sur le levier (3) situé sur le côté de la barre de poussée.
2. Appuyez sur/soulevez l'avant du siège jusqu'à l'inclinaison souhaitée.
3. Relâchez le levier.



3.2.2 Inclination du dossier

Largeur du siège 32:



1. Desserrez le levier (4) à l'arrière du dossier.
2. Poussez ou tirez sur les tubes du dossier jusqu'à la position souhaitée (à partir de la position repliée - facile pour le transport - jusqu'à la position couchée: 0° - 45°). Le dossier s'arrête automatiquement lorsqu'il atteint l'inclinaison maximale.
3. Fixez à nouveau (4) le levier.
4. Vérifiez que le dossier est fixé fermement.

Largeur du siège 40:

1. Tirez sur la goupille (5).
2. Tirez ou poussez sur le dossier jusqu'à l'angle souhaité (6 positions différentes par incréments de 8°). Le dossier s'arrête automatiquement lorsqu'il atteint l'inclinaison maximale.
3. Relâchez la goupille (5).
4. Vérifiez que le dossier est fixé fermement.

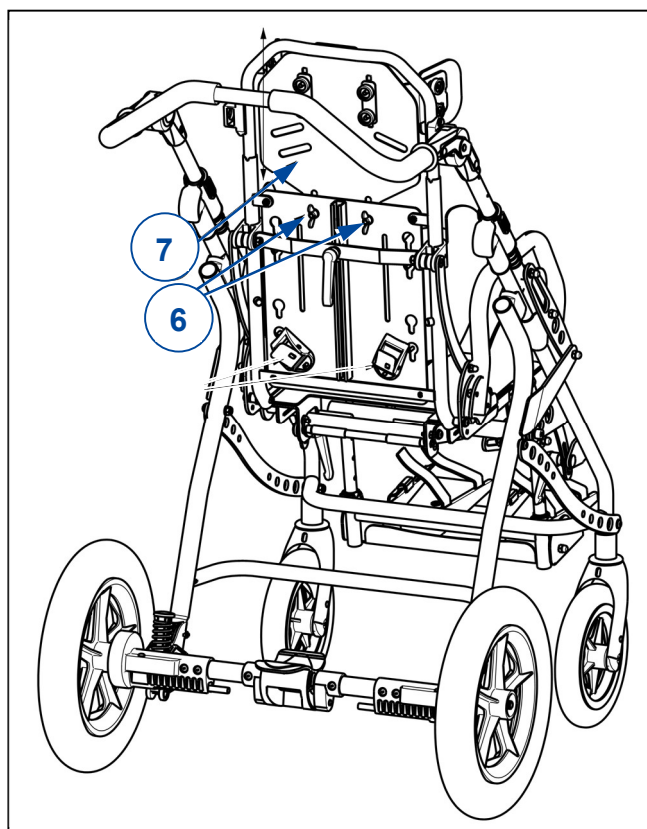
Un trou supplémentaire est prévu, pour éviter que le dossier ne revienne en position verticale lorsqu'il est replié contre l'assise (pour le transport).



3.2.3 Hauteur du dossier

Retirez le rembourrage pour modifier la hauteur du dossier.

1. Desserrez les deux écrous papillons (6) à l'arrière du dossier.
2. Relevez ou abaissez la partie supérieure (appui-tête) (7) du dossier jusqu'à obtenir la hauteur désirée.
3. Resserrez les deux vis et les écrous papillons (6) à la main.



3.2.4 Inclination du repose-pieds



1. Desserrez les leviers (8) des deux côtés.
2. Réglez le repose-pieds à la position souhaitée (sans palier ; plage 83° pour la largeur d'assise 32, plage 85° pour la largeur d'assise 40).
3. Resserrez les deux leviers (8).
4. Contrôlez que le repose-pieds est à nouveau bien fixé.

3.2.5 Longueur du repose-pieds (uniquement pour la largeur du siège 32)



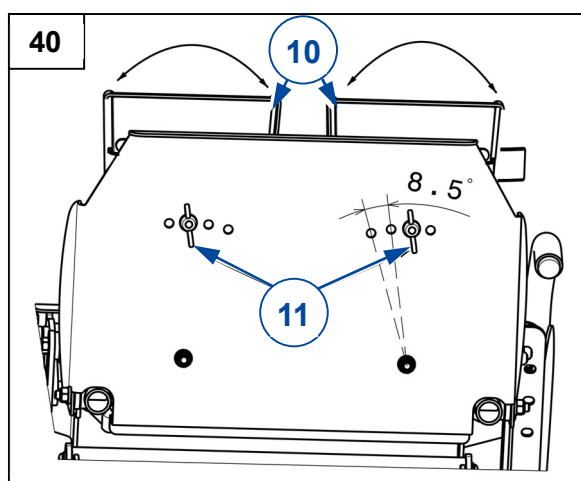
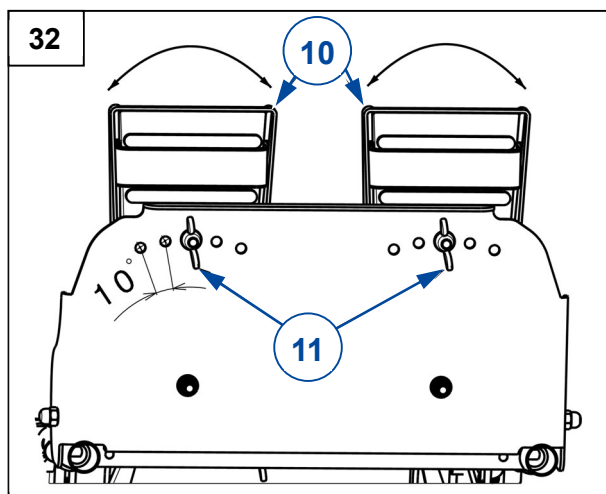
Le repose-pieds peut être réglé sur 4 longueurs différentes (incréments de 30 mm):

1. Enlevez les deux goupilles de blocage (9).
2. Le repose-pieds peut être réglé sur 4 longueurs différentes.
3. Refixez l'armature inférieure à l'aide des goupilles de blocage (9).
4. Vérifiez que la palette est à nouveau bien fixée.

3.2.6 Support des pieds (en option)

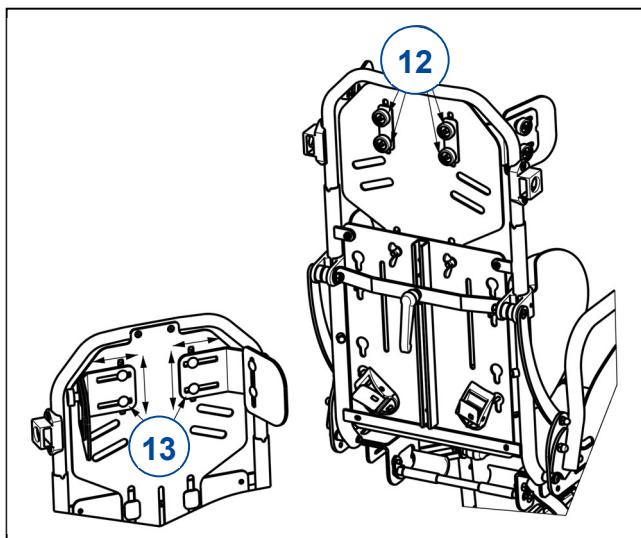
L'angle du support des pieds (10) peut être réglé sur plusieurs positions (Largeur de siège 32 : 5 positions, pas de 10° - Largeur de siège 40 : 4 positions, pas de 8,5°).

1. Desserrez les vis papillons (11) situés sur la partie inférieure de la palette.
2. Faites pivoter les supports des pieds (10) dans la position souhaitée.
3. Resserrez les vis papillons (11).
4. Contrôlez que les supports des pieds sont à nouveau bien fixés.



3.2.7 Supports latéraux (en option)

Pelotes de tête

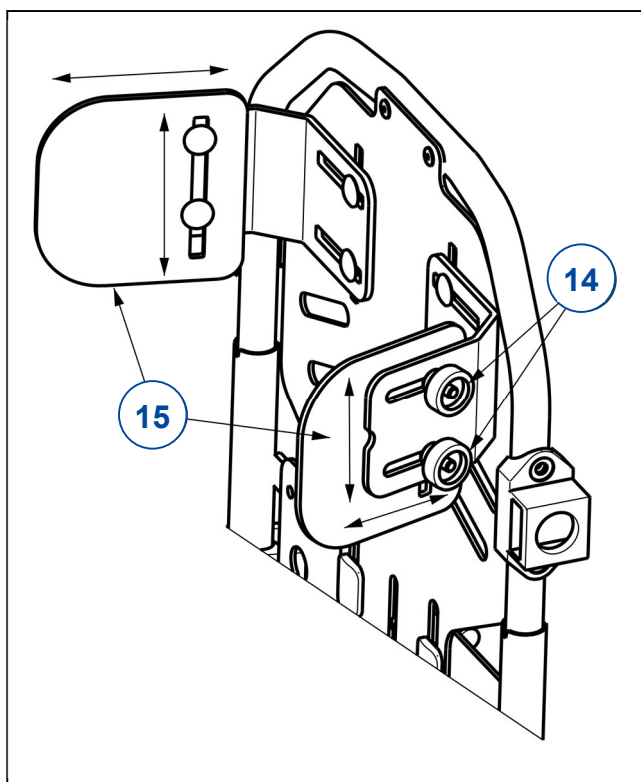


Réglage de la largeur:

1. Desserrez les deux boutons crantés (12) à l'arrière du dossier.
2. Déplacez la pelote de tête (13) vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à la position désirée (sans palier, plage de 25 mm de chaque côté).
3. Resserrez les deux boutons crantés (12).
4. Vérifiez que la pelote (13) est à nouveau bien fixée.
5. Répétez la procédure pour l'autre pelote (13).

Réglage de la hauteur:

1. Desserrez les deux boutons crantés (12) à l'arrière du dossier.
2. Déplacez la pelote de tête (13) vers le bas ou vers le haut jusqu'à la position souhaitée (sans palier, plage de 30 mm).
3. Resserrez les deux boutons crantés (12).
4. Vérifiez que la pelote (13) est à nouveau bien fixée.
5. Répétez la procédure pour l'autre pelote (13).



Réglage de la hauteur:

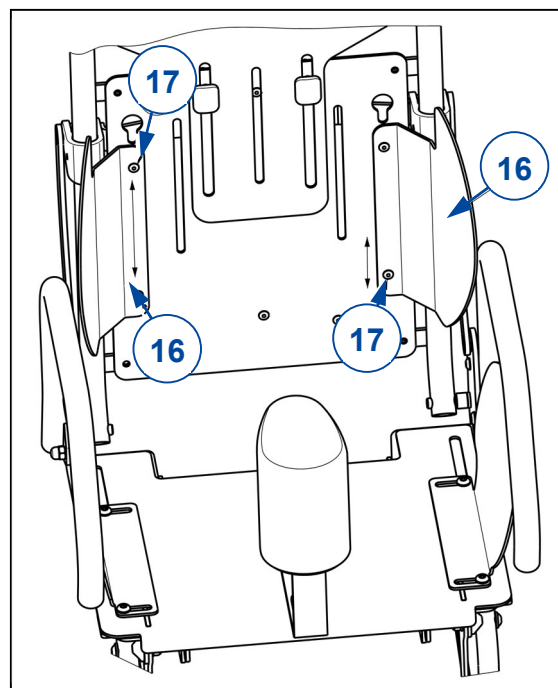
1. Desserrez les deux boutons crantés (14) sur le côté du pelote.
2. Déplacez la pelote de tête (15) vers le bas ou vers le haut jusqu'à la position souhaitée (sans palier, plage de 25 mm).
3. Resserrez les boutons crantés (14).
4. Vérifiez que la pelote (15) est à nouveau bien fixée.
5. Répétez la procédure pour l'autre pelote.

Réglage de la profondeur:

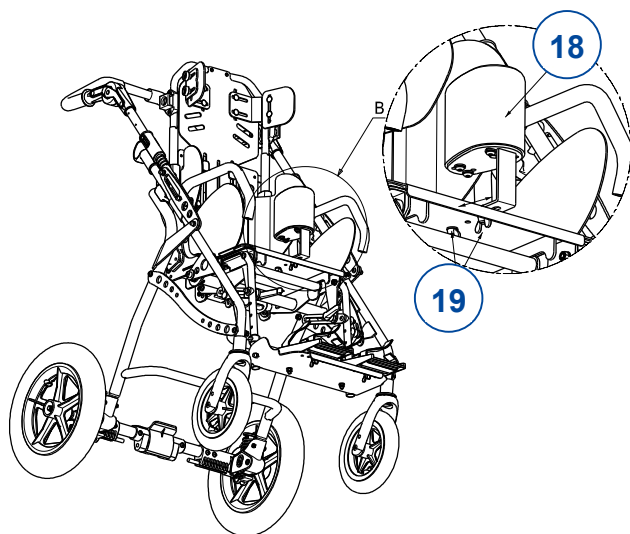
1. Desserrez les deux boutons crantés (14) sur le côté du pelote.
2. Déplacez la pelote de tête (15) vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la profondeur souhaitée (sans palier, plage de 22,5 mm).
3. Resserrez les deux boutons crantés (14).
4. Vérifiez que la pelote (15) est à nouveau bien fixée.
5. Répétez la procédure pour l'autre pelote.

Hauteur du pelotes de dos

Les pelotes de dossier (16) peuvent être placées dans 2 positions (distance de 40 mm). Soulevez légèrement la pelote vers le haut pour la détacher du dossier. Placez-le dans la position souhaitée en plaçant les vis (17) dans les trous du dossier. Répétez l'opération pour l'autre pelote.



3.2.8 Selle d'abduction (optionel)



La selle d'abduction (18) se fixe à l'aide de deux écrous papillons (19). Vous pouvez la retirer facilement en desserrant ces écrous (19).

La selle d'abduction peut être déplacée en avant/en arrière sur une distance de 115 mm.

3.2.9 Réglage du pousoir

Appuyez simultanément sur les boutons (18) de la charnière du pousoir et placez-le dans la position choisie. Relâchez les boutons (18) des charnières pour bloquer le pousoir dans cette position.



3.3 Transfert dans et hors du fauteuil roulant



ATTENTION

Risque de blessures et/ou dommages

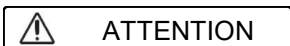
- Ne vous levez pas sur les palettes.
- 1. Placez le fauteuil roulant aussi près que possible de la chaise, du canapé ou du lit concerné par le transfert.
- 2. Vérifiez que les freins du fauteuil roulant sont actionnés.
- 3. Procédez au transfert de l'enfant vers/depuis le fauteuil roulant.
- 4. Attachez la ceinture de sécurité.

3.3.1 Position correcte du fauteuil roulant

Recommandations pour une utilisation confortable du fauteuil roulant :

- Placez votre dos aussi proche que possible du dossier.
- Assurez-vous que vos cuisses soient horizontales. Réglez la longueur des repose-pieds si nécessaire.

3.4 Déplacements avec le fauteuil roulant



ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- Avant tout usage, assurez-vous que :
 - les freins de stationnement fonctionnent correctement.
 - les pneus sont en bon état, voir § 4.
- Faites attention de ne pas vous coincer les doigts dans les rayons des roues.
- Ne roulez PAS sur des pentes, obstacles, marches ou bordures plus larges que la dimension décrite au § 5.
- Lorsque vous vous arrêtez sur une (petite) pente, utilisez vos freins.
- Assurez-vous que les quatre roues touchent le sol lorsque vous montez ou descendez une pente.
- Faites attention s'il y a des trous ou des fissures dans la route qui peuvent coincer les roues.
- Évitez les pierres et autres objets pouvant bloquer les roues.
- Assurez-vous que les palettes repose-pieds ne touchent pas le sol lorsque vous abordez un obstacle.
- Utilisez le ceinture de sécurité.
- Tenez toujours compte de l'amplitude de la palette repose-pied pour ne pas blesser les personnes ou endommager les objets aux alentours.
- Les escaliers doivent toujours être franchis à l'aide de deux accompagnateurs.

3.4.1 Rouler avec votre fauteuil roulant :

Le fauteuil roulant ne peut être utilisé que par un accompagnateur:

1. Saisissez la barre de poussée.
2. Relâchez les freins.
3. Poussez le fauteuil roulant.
4. Pour une largeur d'assise de 40 : utilisez l'aide au basculement du châssis inférieur pour franchir les obstacles.

4 Entretien

4.1 Points d'entretien



ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de remplacement d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées.



La fréquence d'entretien dépend de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation. Prenez contact avec votre commerçant pour convenir d'un rendez-vous pour une inspection/un entretien/une réparation.

Avant chaque utilisation

Inspectez les points suivants :

- Toutes les pièces : Présentes et sans dommage ni usure.
- Toutes les pièces : Propres, voir § 4.2.2.
- Roues, dossier, siège, repose-jambes, accoudoirs, palette repose-pieds : Bien serrés.
- État des roues/pneus, voir § 4.2.1.
- État des pièces du cadre : Pas de déformation, d'instabilité, de faiblesse ou de connexions desserrées.
- Siège, dossier, manchettes, repose-jambes et appuie-tête (si applicable) : Pas d'usure excessive (bosses, dommages ou déchirures).
- Freins : Non endommagés et fonctionnant

Contactez votre commerçant spécialisé pour les réparations et les remplacements de pièces éventuels.

Chaque année ou plus souvent

Faites inspecter et entretenir votre fauteuil roulant par votre revendeur spécialisé au moins une fois par an, ou plus. La fréquence d'entretien minimale dépend de l'usage et doit être déterminée de commun accord avec votre commerçant spécialisé.

4.2 Instructions d'entretien

4.2.1 Roues et pneus



Un fonctionnement correct des freins dépend de l'état des pneus, qui peut changer en raison de l'usure et de la contamination (eau, huile, boue...).

Éliminez les fils, cheveux, le sable et les fibres de vos roues.

Vérifiez le profil des pneus. Si la profondeur de la sculpture est inférieure à 1 mm, les pneus doivent être remplacés. Prenez contact avec votre revendeur spécialisé à ce propos.

Gonflez chaque pneu à la pression adéquate (cf. les indications de pression sur les pneus).

4.2.2 Nettoyage

ATTENTION

Risque de dommages dus à l'humidité

- N'utilisez jamais un tuyau ou un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le fauteuil roulant.

Essuyez toutes les parties rigides du fauteuil roulant avec un chiffon humide (pas détrempé). Si nécessaire, utilisez un savon doux, approprié pour les laques et les synthétiques.

Le rembourrage peut être nettoyé à l'eau tiède additionnée de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

4.2.3 Désinfection

ATTENTION

Risque de dommages

- La désinfection ne peut être réalisée que par des personnes qualifiées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé à cet égard.

4.3 Résolution des problèmes

Même si vous utilisez votre fauteuil roulant de façon appropriée, les problèmes techniques ne sont pas exclus. Dans ce cas, contactez votre local revendeur spécialisé.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages au fauteuil roulant

- N'essayez JAMAIS de réparer le fauteuil roulant vous-même.

Les symptômes suivants peuvent indiquer un problème grave. Par conséquent, prenez toujours contact avec votre revendeur spécialisé si vous détectez l'une des anomalies suivantes :

- Bruit anormal ;
- Usure inégale sur la sculpture de l'un des pneus ;
- Mouvements saccadés ;
- Le fauteuil roulant dévie d'un côté ;
- Ensembles de roues endommagés ou cassés.

4.4 Durée de vie attendue

La durée de vie moyenne de votre fauteuil roulant est de 5 ans. Elle augmentera ou diminuera suivant la fréquence d'utilisation, les conditions de conduite et l'entretien.

4.5 Réutilisation

Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir le fauteuil roulant conformément aux instructions du §4.1 et du §4.2.

4.6 Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, votre fauteuil roulant doit être évacué conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter le fauteuil roulant afin de faciliter le transport des matériaux recyclables.

4.7 Garantie

La garantie sur ce produit est soumise aux conditions générales de chaque pays, que vous pouvez consulter sur notre site web.

5 Spécifications techniques

Les détails techniques ci-dessous concernent uniquement ce fauteuil roulant, avec des réglages standard et dans des conditions ambiantes optimales. Veuillez tenir compte de ces détails pendant l'utilisation.

Les valeurs ne sont plus valables si votre fauteuil roulant a été modifié, endommagé ou présente une usure sérieuse.

Tableau 1 : Caractéristiques techniques

Marque	Vermeiren
Type	Fauteuil roulant manuel
Modèle	Gemini 2

Description	Largeur du siège 32	Largeur du siège 40
Poids max. du patient	35 kg	50 kg
Longueur totale avec repose-pied	950 mm	1060 mm
Largeur d'assise efficace	320 mm	400 mm
Largeur totale	620 mm	690 mm
Hauteur totale	1200 mm	1275 mm
Longueur plié	820 mm	930 mm
Largeur pliée	620 mm	690 mm
Hauteur plié	460 mm	560 mm
Masse totale	18 kg	27 kg
Masse de la partie la plus lourde	Siège: 7,2 kg	Siège: 13,55 kg
Profondeur d'assise efficace	300 - 360 mm	360 - 420 mm
Hauteur de la surface d'assise sur le bord avant	510 mm	510 mm
Angle du plan d'assise	-25° - +30°	-25° - +30°
Hauteur du dossier	520 - 640 mm	650 - 770 mm
Angle du dossier	0° - 45°	0° - 40°
Distance entre le repose-pied et le siège	250 - 340 mm	315 - 400 mm
Angle entre le repose-pied et le siège	2,5° - 85,5°	3° - 88°
Distance entre l'accoudoir et le siège	200 mm	200 mm
Emplacement avant de la structure de l'accoudoir	235 mm	310 mm
Emplacement horizontal de l'essieu (flèche)	230 mm	150 mm
Diamètre de braquage minimum	Repose-pieds plié en haut: 1200 mm Repose-pieds rabattu: 1480 mm	Repose-pieds plié en haut: 1620 mm Repose-pieds rabattu: 1850 mm
Diamètre des roues arrières	295 x 50 mm	
Pression des pneus, roues arrière (motrices)	Max. 2.5 bar	
Diamètre des roues directrices	200 x 40 mm	
Pression des pneus, roues avant (directrices)	Max. 2.5 bar	
Température de stockage et d'utilisation	+ 5 °C - + 41 °C	
Humidité de stockage et d'utilisation	30% - 70%	

**Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.
Tolérance de mesures ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5 °.**

**Service registration form**

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

site web: www.vermeiren.com

Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version: E, 2022-11

Basic UDI: 5415174 122103Gemini 2 9D

Tous droits réservés, y compris la traduction.